



VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU HRANE ZA ŽIVOTINJE NEŽIVOTINJSKOG PORIJEKLA /
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT TO BOSNIA AND HERZEGOVINA OF NON ANIMAL ORIGIN FEED FOR ANIMALS /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER NAAR BOSNIE EN HERZEGOVINA VAN DIERVOEDERS VAN NIET-DIERLIJKE OORSPRONG /
CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION VERS LA BOSNIE ET HERZEGOVINE D'ALIMENTS POUR ANIMAUX D'ORIGINE NON ANIMALE

DRŽAVA / COUNTRY /
LAND / PAYS

Veterinarski certifikat za BiH / Veterinary certificate to BiH /
Veterinair certificaat voor BA / Certificat vétérinaire pour BA

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment / Deel I: Gegevens betreffende de verzonden zending / Partie I : Détails de l'envoi expédié	I.1. Pošiljalac / Consignor / Verzender / Expéditeur : Ime / Name / Naam / Nom : Adresa / Address / Adres / Adresse : Tel. br. / Tel. N°. / Tel.nr. / N° tél. :		I.2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Cert. nr.:		I.2.a		
	I.3. Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente :		I.4. Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :				
	I.5. Primalac / Consignee / Bestemming / Destinataire : Ime / Name / Naam / Nom : Adresa / Address / Adres / Adresse : Tel. br. / Tel. N°. / Tel.nr. / N° tél. :		I.6.				
	I.7. Država porijekla / Country of origin / Land van oorspong / Pays d'origine :	Kod ISO / ISO code / ISO-code / Code ISO :	I.8. Regija porijekla / Region of origin / Regio van oorspong / Région d'origine :	Kod ISO / ISO code / ISO-code / Code ISO :	I.9. Država odredišta / Country of destination / Land van bestemming / Pays de destination :	Kod ISO / ISO code / ISO-code / Code ISO :	I.10.
	I.11. Mjesto porijekla / Place of origin / Plaats van herkomst / Lieu de provenance : Ime / Name / Naam / Nom : Broj odobrenja ili registracije / Approval or registration number / Erkennings- of registratienummer / Numéro d'agrément ou d'enregistrement : Adresa / Address / Adres / Adresse :		I.12.				
	I.13. Mjesto utovara / Place of loading / Plaats van lading / Lieu de chargement :		I.14. Datum otpreme / Date of departure / Datum van vertrek / Date de départ :				
	I.15. Prijevozno sredstvo / Means of transport / Vervoermiddel / Moyen de transport : Avion / Aeroplane / Vliegtuig / Avion <input type="checkbox"/> Brod / Ship / Vaartuig / Bateau <input type="checkbox"/> Željeznički vagon / Railway wagon / Treinwagon / Wagon ferroviaire <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo / Road vehicle / Wegvoertuig / Véhicule routier <input type="checkbox"/> Drugo / Other / Ander / Autre <input type="checkbox"/> Identifikacija / Identification / Identificatie / Identification : Reference na dokumente / Documentary references / Documentenreferenties / Références documentaires :		I.16. Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH / GIP van binnenkomst in BA / PIF d'entrée en BA : I.17.				
	I.18. Opis pošiljke / Description of commodity / Omschrijving van de producten / Description des marchandises :		I.19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code) / Productcode (GS-code) / Code marchandises (code SH) :		I.20. Količina / Quantity / Hoeveelheid / Quantité :		
	I.21.		I.22. Broj pakovanja / Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre d'unités d'emballages :				

Cert. nr.:

I.23. Broj plombe/kontejnera / Seal/container number / Zegel-/containernummer / Numéro du conteneur/ de scellé :		I.24.
I.25. Pošiljka ie namijenjena / Commodities certified for / Producten gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour : Za prehranu životinja / Animal Feed / Diervoeding / Aliments pour animaux <input type="checkbox"/>		
I.26.	I.27. Za uvoz ili ulaz u BiH / For import or admission into BiH / Voor invoer of toelating in BA / Pour importation ou admission en BA <input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :		
Vrsta pošiljke / Nature of commodity / Aard van de goederen / Nature des marchandises :	Objekt za proizvodnju / Manufacturing plant / Productiebedrijf / Usine de fabrication :	Broj paketa / Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre d'emballages :
		Neto težina / Net weight / Nettogewicht / Poids net :

Dio II: Certificiranje / Part II: Certification / Deel II: Certificering / Part II : Certification

II. Podaci o zdravlju / **Health information** / Sanitaire informatie / Renseignements sanitaires :

II.1. Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da pošiljka / **I, the undersigned official veterinarian, certify that the consignment** / Ik, ondergetekende officiële dierenarts, verklaar dat de zending / Je, soussigné vétérinaire officiel, certifie que l'envoi :

II.1.1. ne potječe iz mjesta ili s područja na kojima postoje bilo kakve mjere zabrane vezane uz zarazne bolesti koje su pod obavezom prijavljivanja kako je propisano u Odluci o zaraznim bolestima životinja („Službeni glasnik BiH“ broj 44/03) ili Direktivi (EZ) 82/894 (u skladu sa zadnjim izmjenama) (isključujući plavog jezika) / **does not originate from a place or an area subject to restrictive measures concerning notifiable diseases laid down in the Decision on infectious diseases (“Official Gazette of BiH” No.44/03) or Council Directive 82/894/EEC (as last amended) (with the exception of bluetongue)** / niet komt van een plaats of een gebied onderworpen aan beperkende maatregelen betreffende aangifteplichtige ziekten zoals vastgelegd in de beschikking betreffende besmettelijke ziekten (“Official Gazette of BiH” No.44/03) of richtlijn 82/894/EEG van de Raad (zoals laatst gewijzigd) (uitgezonderd blauwtong) / ne provient pas d'un lieu ou une zone soumise à des mesures restrictives concernant les maladies à déclaration obligatoire prévues dans la Décision sur les maladies infectieuses («Journal officiel de la BiH” No.44/03) ou de la Directive du Conseil 82/894/CEE (comme modifiée en dernier lieu) (à l'exclusion de la fièvre catarrhale);

II.1.2. je proizvedena u [odobrenim] [registriranim] (1) objektima koji su pod službenom kontrolom nadležnog tijela zemlje izvoznice / **is manufactured in [approved] [registered](1) establishment(s) which is(are) subject of official control of competent authorities** / werd geproduceerd in (een) [erkende] [geregistreerde](1) inrichting(en) die onderworpen is(zijn) aan officiële controle van de bevoegde overheden / est fabriqué dans un(des) établissement(s) [approuvé(s)] [enregistré(s)] (1) qui fait(font) l'objet d'un contrôle officiel des autorités compétentes;

II.1.3. hrana za životinje udovoljava uvjetima propisanim odredbama propisa na snazi u Bosni i Hercegovini vezane za hranu za životinje / **satisfies the requirements of the relevant provisions laid down in legislation of Bosnia and Herzegovina concerning feed for animals** / voldoet aan de in de wetgeving van Bosnië en Herzegovina vastgelegde vereisten van de relevante bepalingen betreffende diervoeders / satisfait aux exigences des dispositions pertinentes prévues par la législation de Bosnie et Herzégovine concernant les aliments pour animaux;

II.1.4. prema službenim saznanjima ne sadrži štetne tvari (pesticide, antibiotike, hormone, sulfonamide i dr.) u količinama većim od dozvoljenih prema važećim propisima u Bosni i Hercegovini / **does not contain according to official knowledge any harmful substances (pesticides, antibiotics, sulfonamides etc.) which exceed limits that are permitted in legislation of Bosnia and Herzegovina** / volgens officiële kennis geen schadelijke substanties (pesticiden, antibiotica, sulfonamiden enz.) bevat die de volgens de wetgeving van Bosnië en Herzegovina toegelaten limiet overschrijdt / ne contient pas, d'après la connaissance officielle, des substances nocives (pesticides, antibiotiques, sulfamides, etc) qui dépassent les limites qui sont autorisées par la législation de Bosnie et Herzégovine;

II.1.5. udovoljava osnovnim pravilima propisanim Zakonom o hrani („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Uredbom (EC) 178/2002 i uvjetima za uvoz propisanim Pravilnikom o o službenim kontrolama koje se provode radi verifikacije postupanja u skladu s odredbama propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja („Službeni glasnik BiH“ broj 5/13) ili Uredbom (EC) 882/2004 / **satisfies the general requirements laid down in Law on Food („Official gazette of BiH“ No 50/04) or Regulation (EC) 178/2002 and import conditions laid down in Rulebook on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules („Official gazette of BiH“ No 05/13) or Regulation (EC) 882/2004** / voldoet aan de algemene vereisten vastgelegd in de “Law on Food” („Official gazette of BiH“ No 50/04) of verordening (EG) nr. 178/2002 en invoerwaarden zoals vastgelegd in de “Rulebook on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules” („Official gazette of BiH“ No 05/13) of verordening (EG) nr. 882/2004 / satisfait aux conditions générales énoncées dans la « Loi sur les aliments » («Journal officiel de la BiH” No 50/04) ou du règlement (CE) n° 178/2002 et aux conditions d'importation fixées par le règlement sur les contrôles officiels effectués pour s'assurer de la conformité à la législation alimentaire et de l'alimentation animale, santé et bien-être animal («Journal officiel de la BiH » No 05/13) ou du règlement (CE) n° 882/2004;

II.1.6. potječe sa područja na kojem i oko kojeg u radijusu od 10km u posljednjih 12 mjeseci i neposredno prije utovara nije bilo pojave slinavke i šapa i govede kuge, niti bilo koje druge zarazne bolesti koje su pod obavezom prijavljivanja (isključujući plavog jezika) / **In the place of origin of the goods and in the radius of 10 km from the place of origin, there has been no incidence of foot-and-mouth disease and Rinderpest, nor any other notifiable infectious animal disease (with the exception of bluetongue) in the past twelve months and directly prior to dispatch** / in de plaats van herkomst van de goederen en in een straal van 10 km van de plaats van herkomst, is er geen uitbraak geweest van mond-en klauwzeer en runderpest, noch enige ander aangifteplichtige besmettelijke ziekte (met uitzondering van blauwtong) in de laatste 12 maanden en onmiddellijk voor verzending / dans le lieu de provenance des marchandises et dans un rayon de 10 km du lieu de provenance, il n'y a pas eu de cas de fièvre aphteuse et de peste bovine, ni aucune autre maladie animale infectieuse à déclaration obligatoire (à l'exclusion de la fièvre catarrhale) au cours des douze derniers mois et juste avant l'envoi;

II.1.7. ne potječe iz bedreničnog distrikta / **does not originate from the districts of anthrax** / niet komt van gebieden met anthrax / ne provient pas d'une zone avec de l'anthrax;

II.1.8. ne sadrži sastojke podrijetlom od životinja / **does not contain ingredients of animal origin** / geen ingredienten bevat van dierlijke oorsprong / ne contient pas d'ingrédients d'origine animale;

II.2. Transportno sredstvo je prije utovara bilo očišćeno i dezinficirano / **Vehicle for transport has been cleaned and disinfected prior to loading** / Het transportvoertuig werd gereinigd en ontsmet voor lading / Le véhicule de transport a été nettoyé et désinfecté avant le chargement.

Ovaj certifikat vrijedi 10 dana. U slučaju transporta brodom rok se produkuje do završetka putovanja / This certificate is valid for 10 days from the date of loading. In the case of transport by ship the time is prolonged by the time of the voyage / Dit certificaat is 10 dagen geldig vanaf de datum van lading. In geval van transport per schip wordt deze tijd verlengd met de duur van de reis / Ce certificat est valable 10 jours à compter de la date du chargement. Dans le cas d'un transport par bateau, la durée est prolongée de la durée du voyage.

Boja pečata i potpisa mora biti različita od boje tiska / The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate / De kleur van de stempel en de handtekening moet verschillen van deze van de andere vermeldingen in het certificaat / La couleur du cachet et la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat.

Opaske / Notes / Opmerkingen / Notes :

Dio I / Part I / Deel I / Partie I :

Rubrika I.11.: Mjesto podrijetla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema / **Box reference I.11.:** Place of origin: name and address of the dispatch establishment / Vak I.11.: plaats van herkomst: naam en adres van de verzendende inrichting / Case I.11. : Lieu de provenance: nom et adresse de l'établissement d'envoi.

Rubrika I.15.: Upisati registracijske broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, naziv broda, ukoliko je poznat, broj leta aviona. Posebni podaci moraju se navesti u slučaju istovara ili pretovara / **Box reference I.15.:** Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading / Vak I.15.: registratienummer (treinwagon of container en vrachtwagens), vluchtnummer (vliegtuig) of naam (schip). Afzonderlijke informatie dient te worden vermeld ingeval van uitlading en herlading / Case I.15. : Numéro d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), numéro de vol (avion) ou nom (navire). Des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.

Rubrika I.23.: Identifikacija kontejnera/ broj pečata: gdje je primjenjivo / **Box reference I.23.:** Identification of container/Seal number: only where applicable / Vak I.23.: identificatie van de container/zegelnummer: enkel indien van toepassing / Case I.23. : Identification du conteneur / numéro de scellé: uniquement le cas échéant.

Dio II / Part II / Deel II / Partie II :

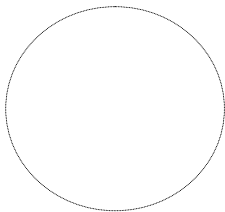
(1) Nepotrebno precrtati / **Keep as appropriate** / Schrappen wat niet van toepassing is / Biffer la mention inutile.

**Ovlašteni/ nadležni veterinar / Official veterinarian /
Officiële dierenarts / Vétérinaire officiel**

**Ime (velikim tiskanim slovima) / Name (in capital letters) /
Naam (in blokletters) / Nom (en capitales) :**

**Kvalifikacija i titula / Qualification and title /
Hoedanigheid en titel / Qualification et titre :**

Pečat / Stamp/ Stempel / Cachet



Potpis / Signature / Handtekening / Signature :

Datum / Date / Datum / Date :

Number of annexes : (pages)